

ROCKS®

OK-03.4324

Instrukcja / Manual / Anweisung / Návod / Utasítás / Instrucțiune / Inštrukcie / Інструкція

20V AQ-ONE SYSTEM



20V AQ-ONE Szlifierka kątowa 125 mm, 3 000-10 500 obr./min

20V AQ-ONE Angle grinder 125 mm, 3 000-10 500 rpm

20V AQ-ONE Winkelschleifer 125 mm, 3 000-10 500 U/min

20V AQ-ONE Úhlová bruska 125 mm, 3 000-10 500 ot/min

20V AQ-ONE Sarokcsiszoló 125 mm, 3 000-10 500 ford/perc,

20V AQ-ONE Polizor unghiular 125 mm, 3 000-10 500 rpm

20V AQ-ONE Uhlová brúška 125 mm, 3 000-10 500 ot/min

Кутова шліфувальна машина 20V AQ-ONE 125 мм, 3 000-10 500 об/хв

Smergliatrice angolare 20V AQ-ONE 125 mm, 3 000-10 500 giri/min

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROCKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROCKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROCKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROCKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROCKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROCKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROCKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROCKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROCKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.

PL	20V AQ-ONE Szlifierka kątowna 125 mm, 3 000-10 500 obr./min, bez osprzętu 20V AQ-ONE Szlifierka kątowna 125 mm, 3 000-10 5000 obr./min, kpl. z akumulatorem 4 Ah
EN	20V AQ-ONE Angle grinder 125 mm, 3 000-10 500 rpm, without accessories 20V AQ-ONE Angle grinder 125 mm, 3 000-10 500 rpm, set with 4 Ah battery
DE	20V AQ-ONE Winkelschleifer 125 mm, 3 000-10 500 U/min, ohne Zubehör 20V AQ-ONE Winkelschleifer 125 mm, 3 000-10 500 U/min, komplett mit 4 Ah Akku
CZ	20V AQ-ONE Úhlová bruska 125 mm, 3 000-10 500 ot/min, bez příslušenství 20V AQ-ONE Úhlová bruska 125 mm, 3 000-10 500 ot/min, kompletní s baterií 4 Ah
HU	20V AQ-ONE Sarokcsiszoló 125 mm, 3 000-10 500 ford/perc, tartozékok nélkül 20V AQ-ONE Sarokcsiszoló 125 mm, 3 000-10 500 ford/perc, 4 Ah akkumulátorral
RO	20V AQ-ONE Polizor unghiular 125 mm, 3 000-10 500 rpm, fără accesorii 20V AQ-ONE Polizor unghiular 125 mm, 3 000-10 500 rpm, complet cu baterie de 4 Ah
SK	20V AQ-ONE Úhlová brúška 125 mm, 3 000-10 500 ot/min, bez príslušenstva 20V AQ-ONE Úhlová brúška 125 mm, 3 000-10 500ot/min, doplnená batériou 4 Ah
UA	Кутова шліфувальна машина 20V AQ-ONE 125 мм, 3 000-10 500 об/хв, без аксесуарів Кутова шліфувальна машина 20V AQ-ONE 125 мм, 3 000-10 500 об/хв, комплект з акумулятором 4 Ah
IT	Smerigliatrice angolare 20V AQ-ONE 125 mm, 3 000-10 500 giri/min, senza accessori Smerigliatrice angolare 20V AQ-ONE 125 mm, 3 000-10 500 giri/min, completa di batteria 4 Ah

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law

DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instructiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chraňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi le istruzioni	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge

PL OPIS URZĄDZENIA

Szlifierka kątowa z regulacją prędkości obrotowej przeznaczona jest do cięcia i szlifowania materiałów technicznych takich jak stal, metale, kamień, ceramika, kompozyty za pomocą tarcz tnących lub szlifujących. Szlifierka posiada funkcję SOFT START, AUTO BRAKE oraz SAFE RE-START, przeznaczona jest do tarcz o średnicy 125 mm o maksymalnej grubości 6 mm. Regulacja prędkości obrotowej w zakresie 3 000 – 10 500 min⁻¹.

Szlifierka jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, które umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w zestawie z jedną baterią i ładowarką oraz jako samo urządzenie.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI

Elektronarzędzia przeznaczone są do pracy wykonywanej przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie i rozłącz baterię.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz urządzenie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Narzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

	1. Blokada wrzeciona 2. Włącznik główny 3. Wrzeciono 4. Osłona tarczy 5. Rękojeść 6. Regulator prędkości
• Silnik • Napięcie • Rozmiar tarczy • Prędkość obrotowa • Rozmiar wrzeciona do mocowania tarczy • Waga Wypożyczenie dodatkowe (tylko w OK-03.4323) • Akumulator • Ładowarka • Czas ładowania	• Bezszcotkowy • DC 20 V • 125 mm • 3 000 – 10 500 obr./min • M14 • 2,5 kg • 4 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

OBSŁUGA

Akumulator

Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja.

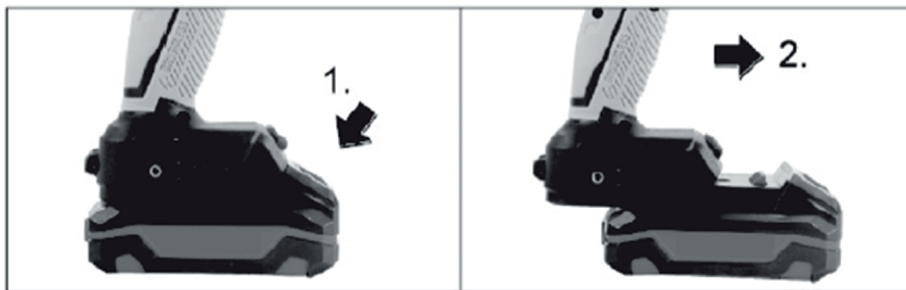
Akumulator jest częścią eksploatacyjną, która obliczona jest na 500 cykli ładowania, po czym jego sprawność może maleć. Należy wówczas wymienić akumulator, kupując nowy. Akumulator posiada ograniczoną gwarancję do 1 roku.

Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają, jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji.

Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące, nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie, tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy akumulatorem rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

Demontaż akumulatora:

1. wciśnij przycisk blokady,
2. wysuń akumulator.



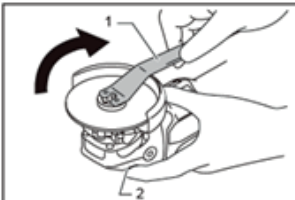
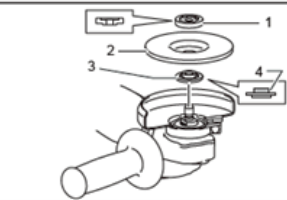
Urządzenie

Podczas przygotowania narzędzia do pracy, podczas montażu i wymiany osprzętu akumulator musi być odłączony od urządzenia. Narzędzie należy utrzymywać w czystości, szczególnie w miejscach technicznie ważnych: włączniki, przełączniki, połączenie z akumulatorem, uchwyt osprzętu, obudowa dookoła silnika, otwory wentylacyjne. Zaniedbanie tych miejsc może doprowadzić do trwałego uszkodzenia narzędzia. Narzędzie czyść czystą, wilgotną ściereką i przedmuchiuj powietrzem.

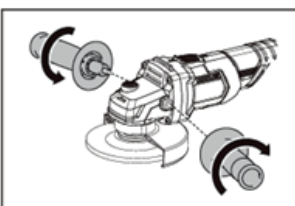
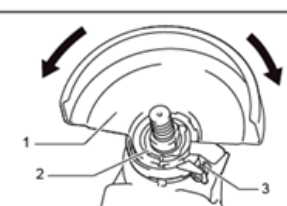
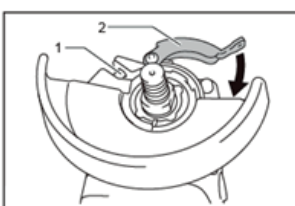
Procedura pracy

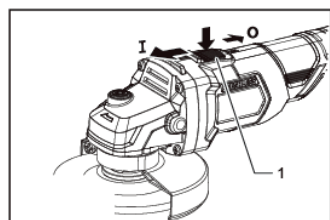
Montaż tarczy

Wciśnij i trzymaj blokadę wrzeciona.	Założ tarczę do cięcia i nakrętkę mniejszą średnicą do góry.	Założ tarczę do szlifowania i nakrętkę z mniejszą średnicą do dołu.

		UWAGA! Nakrętkę (1) można założyć mniejszą średnicą do góry (na płaskich tarczach) lub do dołu (na grubszych i wklęsłych tarczach). Przed włączeniem szlifierki upewnij się, że zamocowanie jest prawidłowe.
Dokręć tarczę kluczem.	Upewnij się, że podkładka tarczy (3 i 4) idealnie wpasowała się w otwór tarczy oraz prawidłowo przylega do wrzeciona. Jeśli jest luz lub tarcza nie jest prawidłowo zamocowana, konieczne popraw mocowanie tarczy.	

Mocowanie rękojści i osłony tarczy

		
--	---	--



Włączenie

Przyciśnij włącznik główny w pozycję 1, aby uruchomić urządzenie. Zablokuj włącznik, aby swobodnie i bezpiecznie pracować dwoma rękami. Aby wyłączyć, naciśnij i przesun włącznik w pozycję 0.

Szlifierka posiada funkcje:

SOFT START – czyli wolny rozruch. Funkcja ta przedłuża żywotność silnika.

AUTO BRAKE – kiedy wyłączysz urządzenie, tarcza zatrzyma się za pośrednictwem specjalnego hamulca.

SAFE RE-START – kiedy włącznik jest włączony, ale w urządzeniu nie ma baterii, funkcja ta uniemożliwi start silnika podczas wpinania baterii. Aby uruchomić silnik po wpięciu baterii, wyłącz włącznik i włącz go ponownie.

EN DEVICE DESCRIPTION

The speed-controlled angle grinder is designed for cutting and grinding technical materials such as steel, metals, stone, ceramics, composites with cutting or grinding discs. The grinder has the SOFT START, AUTO BRAKE and SAFE RE-START functions, it is designed for discs with a diameter of 125 mm with a maximum thickness of 6 mm. Variable speed in the range of 3,000 – 10,500 min-1.

The grinder is a tool from the 20V AQ-ONE system, which allows the same batteries to be used to drive different devices. The product is available in a set with one battery and a charger and as a device itself.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS FOR THE USE AND MAINTENANCE OF THE TOOLS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL OR PROPERTY INJURY AND VOID THE WARRANTY

Power tools are intended to be used by qualified adults. During operation, tools produce sparks that can ignite dust or fumes. Do not use power tools in unfavorable, flammable, explosive and humid environments.

Always use the original power tool battery, do not modify electrical plugs and connections.

Avoid contact with grounded objects and other live tools.

Do not expose power tools to rain or moisture.

Only use a working charger cable. The cable must not be cut.

Do not use tools when you are tired or under the influence of stimulants. Use personal protective equipment, in particular: safety goggles, hearing protection and protective gloves. When working in dusty environments, use additional masks to protect the respiratory tract.

Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the off position before connecting to the battery. When replacing accessories in the tool, turn off the unit and disconnect the battery.

Take your time. Maintain proper posture and balance at all times. This allows you to better control the tool in unexpected situations.

Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

Principles of working with AQ-ONE tools

- Only use accessories that are adapted to the size of the handle.
- Never use damaged accessories.
- Check the operation of the tool during idle operation for 30 seconds. If vibrations or faults occur during this time, switch off immediately.
- Keep the air vents around the engine clean.
- The tool is used to work in a dry environment. Never work on wet ground or in the rain.
- Make sure the power supply is in accordance with the requirements of the tool. Never use the tool with the wrong power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in non-standard working conditions. First of all, take care of your own safety at work and the safety of bystanders.

CAUTION!

Despite the use of inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

DESIGN & SPECIFICATIONS



1. Spindle lock
2. Main switch
3. Spindle
4. Blade guard
5. Handle
6. Speed controller

• Engine • Tension • Dial size • Speed • Spindle size for blade clamping • Scales	• Brushless • DC 20 V • 125 mm • 3 000 – 10 500 rpm • M14 • 2,5 kg
• Optional equipment (only in OK-03.4323) • Battery • Charger • Charging time	• 400 A • 21 V / 5 Ah • 2 h

SERVICE

Battery

Always fully charge the battery before using it for the first time. The battery will heat up while charging, this is a normal situation. The battery is a consumable part that is calculated for 500 charge cycles, after which its efficiency may decrease. In this case, the battery should be replaced by buying a new one. The battery has a limited warranty of up to 1 year.

The battery has overload safety systems that protect the device and will activate if the device overloads and overheats. Wait about 30 minutes for the device and battery to cool down. However, in some cases, permanent damage to the battery can occur. In such cases, the battery must be replaced with a new one. In the event of overload damage, the battery is not subject to a complaint. Charge the battery regularly, at least once every 3 months, even if the device is not in use. Stop operation of the appliance if the battery is discharged and the appliance stops during operation. Do not turn it on again, just replace or recharge the battery immediately. Attempting to operate with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

Removing the battery:

1. press the lock button,
2. eject the battery pack.

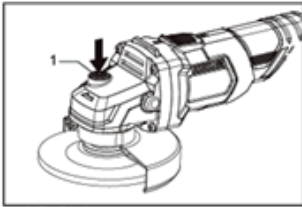


Device

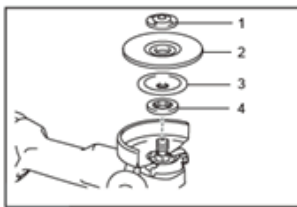
When preparing the tool for operation, while installing and changing attachments, the battery must be disconnected from the machine. Keep the tool clean, especially in technically important areas: switches, battery connection, attachment holder, housing around the engine, air vents. Contamination of these areas can lead to permanent damage to the tool. Clean the tool with a clean, damp cloth and blow with air.

The working procedure

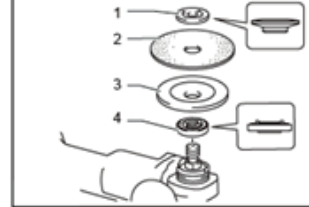
Mounting the disc



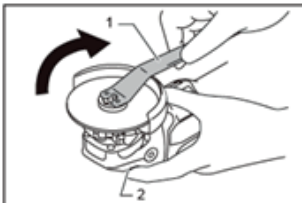
Push and hold the spindle lock.



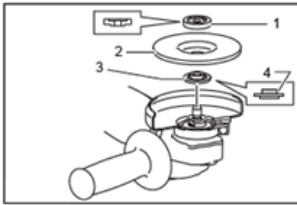
Replace the cut-off wheel and nut with the smaller diameter upwards.



Replace the grinding disc and nut with the smaller diameter downwards.



Tighten the disc with a wrench.

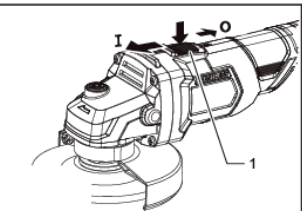
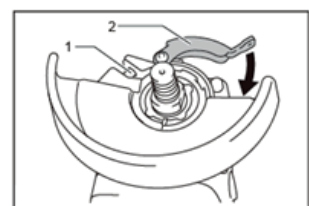
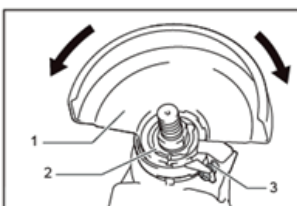
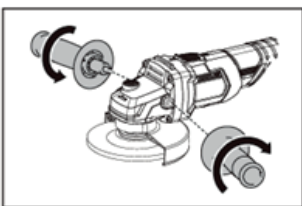


Make sure that the blade washer (3 and 4) fits perfectly into the blade bore and fits properly on the spindle. If there is clearance or the disc is not properly attached, be sure to correct the blade mount.

NOTE!

The nut (1) can be fitted with the smaller diameter upwards (on flat discs) or downwards (on thicker and concave discs). Before turning on the grinder, make sure the attachment is secure.

Attaching the handle and blade guard



Turning on

Press the main switch to position 1 to start the unit. Lock the switch to work freely and safely with two hands. To turn off, press and slide the switch to position 0.

The grinder has the following features:

SOFT START – i.e. slow start-up. This feature prolongs the life of the motor.

AUTO BRAKE – when you turn off the device, the disc will stop using a special brake.

SAFE RE-START – when the switch is on, but there is no battery in the device, this function will prevent the motor from starting when the battery is plugged in. To start the engine after the batteries have been plugged in, turn the switch off and on again.

DE GERÄTEBESCHREIBUNG

Der drehzahlgeregelte Winkelschleifer ist für das Trennen und Schleifen von technischen Materialien wie Stahl, Metallen, Stein, Keramik, Verbundwerkstoffen mit Trenn- oder Schleifscheiben konzipiert. Der Schleifer verfügt über die Funktionen SOFT START, AUTO BRAKE und SAFE RE-START und ist für Scheiben mit einem Durchmesser von 125 mm bei einer maximalen Dicke von 6 mm ausgelegt. Variable Drehzahl von 3.000 – 10.500 min⁻¹.

Die Mühle ist ein Werkzeug aus dem 20V AQ-ONE-System, mit dem die gleichen Akkus zum Antrieb verschiedener Geräte verwendet werden können. Das Produkt ist im Set mit einem Akku und Ladegerät sowie als Gerät selbst erhältlich.

SICHERHEITSREGELN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG UND WARTUNG DER WERKZEUGE. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN UND ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE FÜHREN

Elektrowerkzeuge sind für die Verwendung durch qualifizierte Erwachsene bestimmt. Während des Betriebs erzeugen Werkzeuge Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstigen, brennbaren, explosiven und feuchten Umgebungen.

Verwenden Sie immer den Originalakku des Elektrowerkzeugs, ändern Sie nicht die elektrischen Stecker und Anschlüsse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen stromführenden Werkzeugen.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Verwenden Sie nur ein funktionierendes Ladekabel. Das Kabel darf nicht durchtrennt werden.

Verwenden Sie keine Werkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Stimulanzien stehen. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere: Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Wenn Sie in staubigen Umgebungen arbeiten, verwenden Sie zusätzliche Masken, um die Atemwege zu schützen.

Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie ihn an die Batterie anschließen. Schalten Sie beim Austausch von Zubehör im Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Akku ab.

Lass dir Zeit. Achten Sie jederzeit auf die richtige Körperhaltung und das Gleichgewicht. So können Sie das Tool in unerwarteten Situationen besser steuern. Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.

Prinzipien der Arbeit mit AQ-ONE-Werkzeugen

1. Verwenden Sie nur Zubehör, das an die Größe des Griffs angepasst ist.
2. Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
3. Prüfen Sie die Funktion des Werkzeugs im Leerlauf für 30 Sekunden. Sollten in dieser Zeit Vibrationen oder Störungen auftreten, sofort ausschalten.
4. Halten Sie die Lüftungsschlitze um den Motor herum sauber.
5. Das Werkzeug wird verwendet, um in einer trockenen Umgebung zu arbeiten. Arbeiten Sie niemals auf nassem Boden oder im Regen.
6. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Gerät niemals mit dem falschen Netzteil.
7. Verwenden Sie immer Wissen und gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten, insbesondere unter nicht standardmäßigen Arbeitsbedingungen. Achten Sie zunächst auf Ihre eigene Sicherheit am Arbeitsplatz und die Sicherheit von Umstehenden.

BEMERKUNG!

Trotz der Verwendung eines sicheren Design by Design, der Verwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restverletzungsrisiko während der Arbeit.

DESIGN & SPEZIFIKATIONEN

	1. Spindel-Arretierung 2. Hauptschalter 3. Spindel 4. Klingenschutz 5. Griff 6. Drehzahlregler
• Motor • Spannung • Zifferblattgröße • Geschwindigkeit • Spindelgröße für die Messerklemmung • Waage Sonderausstattung (nur in OK-03.4323) • Akkumulator • Ladegerät • Ladezeit	• Bürstenlos • Gleichstrom 20 V • 125 Millimeter • 3 000 – 10 500 U/min • M14-KARTON • 2,5 kg • 4 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

DIENTST

Akkumulator

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch immer vollständig auf. Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs, dies ist eine normale Situation.

Die Batterie ist ein Verschleißteil, das für 500 Ladezyklen berechnet wird, danach kann sein Wirkungsgrad abnehmen. In diesem Fall sollte die Batterie durch den Kauf einer neuen ersetzt werden. Der Akku hat eine eingeschränkte Garantie von bis zu 1 Jahr. Denken Sie daran, dass es sich bei der Batterie um ein Verschleißteil handelt, das einem natürlichen Verschleiß unterliegt. Wenn es abgenutzt ist, sollte es durch ein neues ersetzt werden. Der Akku verfügt über Überlastungssicherheitssysteme, die das Gerät schützen und bei Überlastung und Überhitzung des Geräts aktiviert werden. Warten Sie etwa 30 Minuten, bis das Gerät und der Akku abgekühlt sind. In einigen Fällen kann es jedoch zu dauerhaften Schäden an der Batterie kommen. In solchen Fällen muss die Batterie durch eine neue ersetzt werden. Bei Überlastschäden ist der Akku nicht reklamierbar.

Laden Sie den Akku regelmäßig, mindestens alle 3 Monate, auf. Auch wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Stoppen Sie den Betrieb des Geräts, wenn der Akku entladen ist und das Gerät während des Betriebs stoppt. Schalten Sie es nicht wieder ein, sondern tauschen Sie den Akku einfach aus oder laden Sie ihn sofort wieder auf. Der Versuch, mit einer entladenen Batterie zu arbeiten, kann zu dauerhaften Schäden an der Batterie führen.

Entfernen des Akkus:

1. drücken Sie die Sperrtaste,
2. werfen Sie den Akku aus.



Gerät

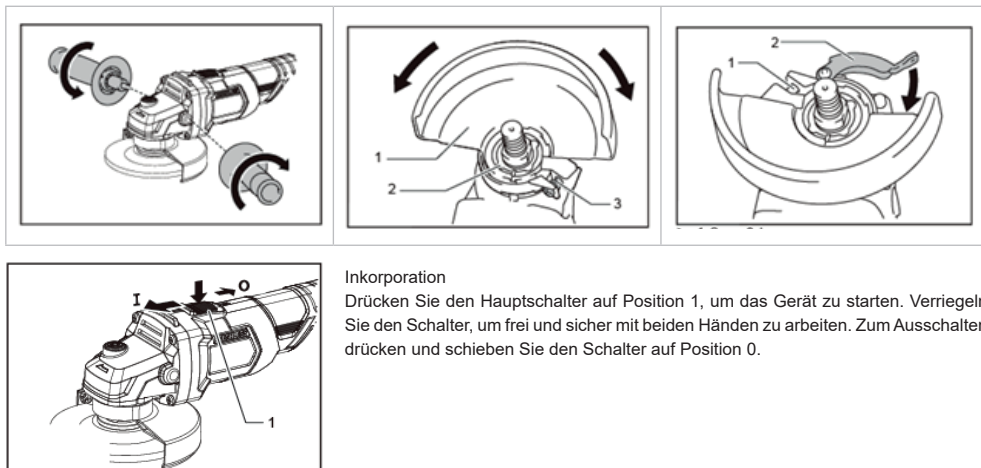
Bei der Vorbereitung des Werkzeugs für den Betrieb, beim Einbau und Wechsel von Anbaugeräten muss der Akku von der Maschine getrennt werden. Halten Sie das Werkzeug sauber, insbesondere in technisch wichtigen Bereichen: Schalter, Akkuanschluss, Anbauhalter, Gehäuse um den Motor, Lüftungsschlitze. Eine Verschmutzung dieser Bereiche kann zu dauerhaften Schäden am Werkzeug führen. Reinigen Sie die Werkzeuge mit einem sauberen, feuchten Tuch und pusten Sie mit Luft.

Die Arbeitsweise ist wie folgt.

Montieren der Disc

Halten Sie die Spindelarretierung fest.	Ersetzen Sie die Trennscheibe und die Mutter mit dem kleineren Durchmesser nach oben.	Ersetzen Sie die Schleifscheibe und die Mutter durch den kleineren Durchmesser nach unten.
		BEMERKUNG. Die Mutter (1) kann mit dem kleineren Durchmesser nach oben (bei flachen Scheiben) oder nach unten (bei dickeren und konkaven Scheiben) montiert werden. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Grinders, dass der Aufsatz fest sitzt.
Ziehen Sie die Scheibe mit einem Schraubenschlüssel fest.	Achten Sie darauf, dass die Messerscheibe (3 und 4) perfekt in die Messerbohrung passt und richtig auf der Spindel sitzt. Wenn die Disc abgespielt wird oder nicht richtig angeschlossen ist. Achten Sie darauf, die Klingenhalterung zu korrigieren.	

Anbringen des Griffs und des Klingenschutzes



Inkorporation

Drücken Sie den Hauptschalter auf Position 1, um das Gerät zu starten. Verriegeln Sie den Schalter, um frei und sicher mit beiden Händen zu arbeiten. Zum Ausschalten drücken und schieben Sie den Schalter auf Position 0.

Die Mühle hat folgende Eigenschaften:

SOFT START – d.h. langsamer Anlauf. Diese Funktion verlängert die Lebensdauer des Motors.

AUTOBREMSE – wenn Sie das Gerät ausschalten, hört die Scheibe auf, eine spezielle Bremse zu verwenden.

SICHERER NEUSTART – Wenn der Schalter eingeschaltet ist, aber keine Batterie im Gerät ist, verhindert diese Funktion, dass der Motor startet, wenn die Batterie eingesteckt ist. Um den Motor nach dem Einstecken der Batterie zu starten, schalten Sie den Schalter aus und wieder ein.

CZ POPIS ZAŘÍZENÍ

Úhlová bruska s regulací otáček je určena pro řezání a broušení technických materiálů, jako je ocel, kovy, kámen, keramika, kompozity s řeznými nebo brusnými kotouči. Bruska disponuje funkcemi **SOFT START**, **AUTO BRAKE** a **SAFE RE-START**, je určena pro kotouče o průměru 125 mm s maximální tloušťkou 6 mm. Variabilní otáčky od 3 000 do 10 500 min⁻¹.

Bruska je nástroj ze systému 20V AQ-ONE, který umožňuje použití stejných baterií k pohonu různých zařízení. Produkt je k dispozici v sadě s jednou baterií a nabíječkou a jako samotné zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚ VŠECHNY POKYNY PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU NÁSTROJŮ. NEDODRŽENÍ POKYNŮ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZRANĚNÍ OSOB NEBO MAJETKU A ZTRÁTU ZÁRUKY

Elektrické nářadí je určeno k použití kvalifikovanými dospělými. Během provozu nástroje produkují jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepoužívejte elektrické nářadí v nepříznivém, hořlavém, výbušném a vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii elektrického nářadí, neupravujte elektrické zástrčky a připojení.

Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými předměty a jinými živými nástroji.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti.

Používejte pouze funkční kabel nabíječky. Kabel nesmí být přetížen.

Nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem stimulantů. Používejte osobní ochranné prostředky, zejména: ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte k ochraně dýchacích cest přídavné masky. Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k baterii se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Při výměně příslušenství v nářadí vypněte jednotku a odpojte baterii.

Nespěchej. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat nástroj v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky.

Principy práce s nástroji AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství, které je přizpůsobeno velikosti rukojeti.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Zkontrolujte funkci nářadí při volnoběhu po dobu 30 sekund. Pokud se během této doby vyskytnou vibrace nebo poruchy, okamžitě je vypněte.
- Udržujte větrací otvory kolem motoru čisté.
- Nástroj se používá pro práci v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokré zemi nebo v dešti.
- Ujistěte se, že napájení je v souladu s požadavky nástroje. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájením.
- Při práci s nástroji vždy používejte znalosti a zdravý rozum, zejména v nestandardních pracovních podmínkách. V první řadě se postarejte o svou vlastní bezpečnost při práci a bezpečnost kolemjdoucích.

POZNÁMKA!

I přes použití bezpečné konstrukce již od návrhu, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko zranění při práci.

STAVEBNÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE

	1. Aretace vřetena 2. Hlavní vypínač 3. Vřeteno 4. Kryt kotouče 5. Klika 6. Regulátor rychlosti
• Motor • Napětí • Velikost vytáčení • Rychlost • Velikost vřetena pro upnutí kotouče • Váhy Volitelná výbava (pouze v OK-03.4323) • Akumulátor • Nabíječka • Doba nabíjení	• Střídavý • DC 20 V • Průměr 125 mm • 3 000 – 10 500 ot/min • M14 • 2,5 kg • 4 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

SLUŽBA

Akumulátor

Před prvním použitím baterii vždy plně nabijte. Baterie se během nabíjení zahřívá, to je normální situace.

Baterie je spotřební díl, který se počítá na 500 nabíjecích cyklů, po kterých se její účinnost může snížit. V takovém případě by měla být baterie vyměněna zakoupením nové. Na baterii je poskytována omezená záruka až 1 rok.

Pamatujte, že baterie je spotřební díl, který podléhá přirozenému opotřebení. Když se opotřebuje, měl by být vyměněn za nový. Baterie má bezpečnostní systémy proti přetížení, které chrání zařízení a aktivují se, pokud se zařízení přetíží a přehřeje. Počkejte asi 30 minut, než zařízení a baterie vychladnou. V některých případech však může dojít k trvalému poškození baterie. V takových případech musí být baterie vyměněna za novou. V případě poškození přetížením není baterie předmětem reklamace.

Baterii nabíjejte pravidelně, alespoň jednou za 3 měsíce. A to i v případě, že se zařízení nepoužívá. Zastavte provoz spotřebiče, pokud je baterie vybitá a spotřebič se během provozu zastaví. Nezapínejte jej znovu, pouze okamžitě vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o provoz s vybitou baterií může vést k trvalému poškození baterie.

Vyjmutí baterie:

1. stiskněte zamykací tlačítko,
2. vysuňte baterii.

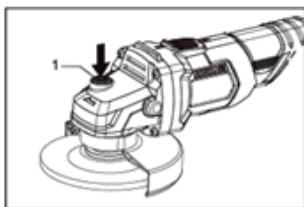


Zařízení

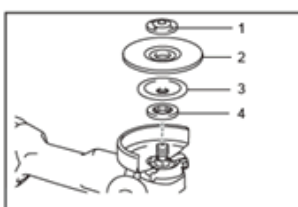
Při přípravě nářadí k provozu, při instalaci a výměně nástavců musí být baterie odpojena od stroje. Udržujte nářadí v čistotě, zejména v technicky důležitých oblastech: spínače, připojení baterie, držák přídatného zařízení, kryt kolem motoru, větrací otvory. Kontaminace těchto oblastí může vést k trvalému poškození nástroje. Nářadí čistěte čistým vlhkým hadříkem a foukejte vzduchem.

Pracovní postup je následující.

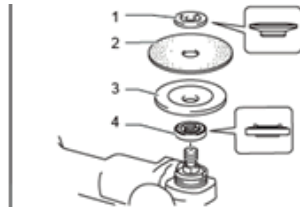
Montáž disků



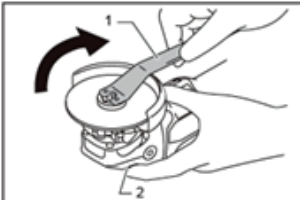
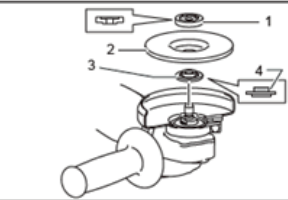
Zatlačte a podržte aretaci vřetena.



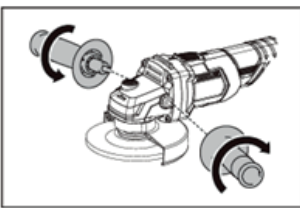
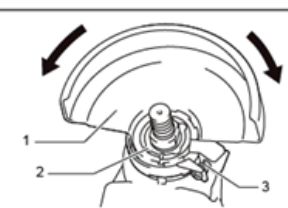
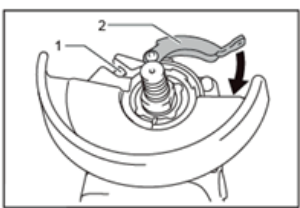
Vyměňte rozbrušovací kotouč a matici tak, aby menší průměr směřoval nahoru.

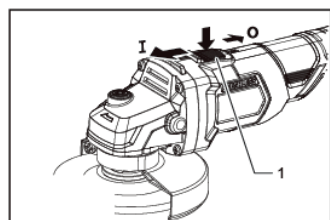


Vyměňte brusný kotouč a matici menším průměrem směrem dolů.

		POZNÁMKA. Matici (1) lze namontovat s menším průměrem nahoru (u plochých kotoučů) nebo dolů (u silnějších a konkávních kotoučů). Před zapnutím mlýnku se ujistěte, že je nástavec správný.
Utáhněte disk klíčem.	Ujistěte se, že podložka kotouče (3 a 4) dokonale zapadá do otvoru kotouče a správně sedí na vřetenu. Pokud dojde k přehrávání nebo disk není správně připojen. Ujistěte se, že jste opravili držák čepele.	

Připevnění rukojeti a krytu kotouče

		
--	---	--



Začlenění

Stisknutím hlavního vypínače do polohy 1 spustíte jednotku. Zajistěte spínač, abyste mohli pracovat volně a bezpečně oběma rukama. Chcete-li vypnout, stiskněte a posuňte přepínač do polohy 0.

Bruska má následující vlastnosti:

SOFT START – tj. pomalý rozběh. Tato funkce prodlužuje životnost motoru.

AUTO BRAKE – když zařízení vypnete, kotouč se zastaví pomocí speciální brzdy.

BEZPEČNÝ RESTART – když je spínač zapnutý, ale v zařízení není žádná baterie, tato funkce zabrání spuštění motoru, když je baterie zapojena. Chcete-li nastartovat motor po zapojení baterie, vypněte a znovu zapněte vypínač.

HU ESZKÖZ LEÍRÁSA

A fordulatszám-szabályozott sarokcsiszoló műszaki anyagok, például acél, fémek, kő, kerámia, kompozitok vágására és csiszolására tervezték vágó- vagy csiszoló tárcsákkal. A daráló SOFT START, AUTO BRAKE és SAFE RE-START funkciókkal rendelkezik, 125 mm átmérőjű, legfeljebb 6 mm vastagságú tárcsákhoz tervezték. Változtatható fordulatszám 3 000 – 10 500 min-1 között.

A daráló a 20V AQ-ONE rendszer szerszáma, amely lehetővé teszi, hogy ugyanazokat az akkumulátorokat használják különböző eszközök meghajtására. A termék egy akkumulátorral és töltővel ellátott készletben, valamint eszközként is kapható.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ESZKÖZÖK HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ ÖSSZES UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA SZEMÉLYI VAGY VAGYONI SÉRÜLÉST OKOZHAT, ÉS ÉRVÉNYTELENÍTHETI A GARANCIÁT

Az elektromos kéziszerszámokat képzett felnőttek használhatják. Működés közben a szerszámok szikrákat termelnek, amelyek port vagy füstöt gyújthatnak. Ne használjon elektromos kéziszerszámokat kedvezőtlen, gyúlékony, robbanásveszélyes és nedves környezetben.

Mindig használja az eredeti elektromos kéziszerszám akkumulátort, ne módosítsa az elektromos csatlakozókat és csatlakozásokat. Kerülje a földelt tárgyakkal és más élő eszközökkel való érintkezést.

Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat esőnek vagy nedvességnek.

Csak működő töltőkábelt használjon. A kábelt nem szabad elvágni.

Ne használjon szerszámokat, ha fáradt vagy stimulánsok hatása alatt áll. Használjon egyéni védőfelszerelést, különösen: védőszemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Ha poros környezetben dolgozik, használjon további maszkokat a légutak védelme érdekében.

Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatná az akkumulátorhoz. A szerszám tartozékainak cseréjekor kapcsolja ki az egységet és húzza ki az akkumulátort.

Ne siess. Mindig tartsa fenn a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az eszköz jobb vezérlését váratlan helyzetekben. Használjon védőruházatot. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert.

Az AQ-ONE eszközökkel való munka alapelvei

- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek a fogantyú méretéhez igazodnak.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat.
- Ellenőrizze a szerszám működését üresjáratban 30 másodpercig. Ha ez idő alatt rezgés vagy hiba lép fel, azonnal kapcsolja ki.
- Tartsa tisztán a motor körüli szellőzőnyílásokat.
- A szerszámot száraz környezetben használják. Soha ne dolgozzon nedves talajon vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használja a szerszámot rossz tápegységgel.
- Mindig használja a tudást és a józan ésszt, amikor szerszámokkal dolgozik, különösen nem szabványos munkakörülmények között. Először is vigyázzon saját munkahelyi biztonságára és a járőkelők biztonságára.

MEGJEGYZÉS!

A beépített biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védőintézkedések alkalmazása ellenére a munka során mindig fennáll a sérülés kockázata.

TERVEZÉS ÉS MŰSZAKI ADATOK



1. Orsó zár
2. Főkapcsoló
3. Orsó
4. Penge védő
5. Fogantyú
6. Sebességszabályozó

- Motor
- Feszültség
- Tárcsázási méret
- Sebesség
- Orsóméret a penge befogásához
- Mérleg

Opcionális felszerelés (csak az OK-03.4323-ben)

- Akkumulátor
- Töltő
- Töltési idő

- Brushless
- DC 20 V
- 125 mm
- 3 000 – 10 500 rpm
- M14
- 2,5 kg

- 4 Ah
- 21 V / 5 Ah
- 2 h

SZOLGÁLTATÁS

Akkumulátor

Az első használat előtt mindig tölts fel teljesen az akkumulátort. Az akkumulátor töltés közben felmelegszik, ez normális helyzet. Az akkumulátor egy fogyasztó, amelyet 500 töltési ciklusra számítanak, majd hatékonysága csökkenhet. Ebben az esetben az akkumulátort újra kell vásárolni. Az akkumulátorra legfeljebb 1 év korlátozott garancia vonatkozik.

Ne feledje, hogy az akkumulátor fogyasztó, amely természetes kopásnak van kitéve. Amikor elhasználódik, azt újra kell cserélni. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszerekkel rendelkezik, amelyek védik a készüléket, és aktiválódnak, ha a készülék túlterhelődik és túlmelegszik. Várjon körülbelül 30 percet, amíg a készülék és az akkumulátor lehűl. Bizonyos esetekben azonban az akkumulátor maradandó károsodása léphet fel. Ilyen esetekben az akkumulátort újra kell cserélni. Túlterhelés károsodása esetén az akkumulátor nem kifogásolható.

Tölts fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta. Még akkor is, ha a készülék nincs használatban. Állítsa le a készülék működését, ha az akkumulátor lemerült, és a készülék működés közben leáll. Ne kapcsolja be újra, csak azonnal cserélje ki vagy tölts fel az akkumulátort. Ha lemerült akkumulátorral próbál működni, az az akkumulátor maradandó károsodásához vezethet.

Az akkumulátor eltávolítása:

1. nyomja meg a zár gombot,
2. vegye ki az akkumulátoregységet.

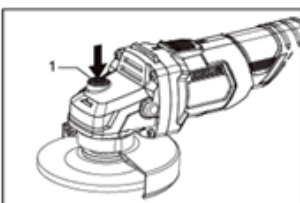
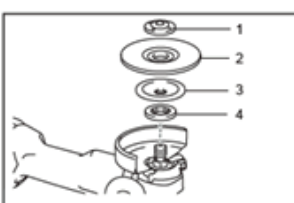
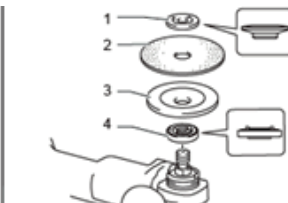
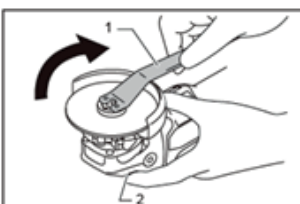
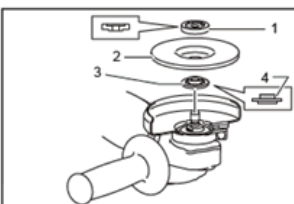


Eszköz

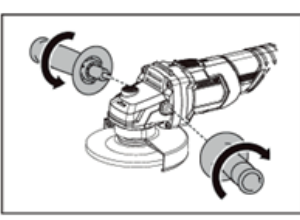
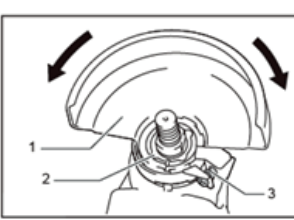
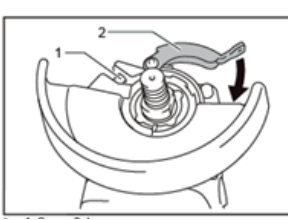
A szerszám üzembe helyezésekor a tartozékok telepítésekor és cseréjekor az akkumulátort le kell választani a gépről. Tartsa tisztán a szerszámot, különösen a műszakilag fontos területeken: kapcsolók, akkumulátorcsatlakozás, rögzítőtartó, ház a motor körül, szellőzőnyílások. Ezeknek a területeknek a szennyeződése a szerszám maradandó károsodásához vezethet. Tisztítsa meg a szerszámokat tiszta, nedves ruhával és fújja levegővel.

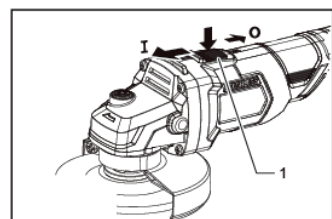
A munkafolyamat a következő.

A lemezek felszerelése

		
Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsózárát.	Helyezze vissza a vágókereket és az anyát úgy, hogy a kisebb átmérő felfelé nézzen.	Cserélje ki lefelé a kisebb átmérőjű csiszolótárcsát és anyát.
		MEGJEGYZÉS. Az anya (1) kisebb átmérővel felszerelhető felfelé (lapos tárcsákon) vagy lefelé (vastagabb és homorú tárcsákon). A daráló bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.
Húzza meg a lemezt csavarkulccsal.	Győződjön meg arról, hogy a pengealátét (3. és 4.) tökéletesen illeszkedik a penge furatába, és megfelelően illeszkedik az orsóra. Ha van lejátszás, vagy a lemez nincs megfelelően csatlakoztatva. Ügyeljen arra, hogy javítsa ki a penge rögzítését.	

A fogantyú és a pengevédő rögzítése

		
--	---	--



Bekebelezés

A készülék elindításához nyomja meg a főkapcsolót az 1. helyzetbe. Zárja be a kapcsolót, hogy szabadon és biztonságosan dolgozhasson két kézzel. A kikapcsoláshoz nyomja meg és csúsztassa a kapcsolót 0 állásba.

A daráló a következő tulajdonságokkal rendelkezik:

SOFT START – azaz lassú indítás. Ez a funkció meghosszabbítja a motor élettartamát.

AUTO BRAKE – amikor kikapcsolja a készüléket, a tárcsa leáll egy speciális fék használatával.

BIZTONSÁGOS ÚJRINDÍTÁS - ha a kapcsoló be van kapcsolva, de nincs akkumulátor a készülékben, ez a funkció megakadályozza a motor indítását, amikor az akkumulátor csatlakoztatva van. Az elemek csatlakoztatása után a motor beindításához kapcsolja ki, majd be a kapcsolót.

RO **DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

Polizorul unghiular cu control rapid este proiectat pentru tăierea și șlefuirea materialelor tehnice, cum ar fi oțel, metale, piatră, ceramică, compozite folosind discuri de tăiere sau șlefuire. Polizorul are funcții **SOFT START**, **AUTO BRAKE** și **SAFE RE-START**, este proiectat pentru discuri cu diametrul de 125 mm și grosimea de până la 6 mm. Viteză variabilă de la 3.000 la 10.500 min-1.

Polizorul este un instrument al sistemului AQ-One de 20V, care vă permite să utilizați aceleași baterii pentru a conduce diferite dispozitive. Produsul este disponibil într-un kit cu baterie și încărcător, precum și ca dispozitiv.

REGULI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A DISPOZITIVELOR. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE DUCE LA RĂNIREA PERSOANEI SAU A PROPRIETĂȚII ȘI POATE ANULA GARANȚIA

Sculele electrice pot fi utilizate de adulți instruiți. În timpul funcționării, unelte produc scântei care pot aprinde praful sau fumul. Nu utilizați scule electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive și umede.

Utilizați întotdeauna bateria originală a sculei electrice, nu modificați conectorii și conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiectele împământate și cu alte dispozitive vii.

Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.

Utilizați numai un cablu de încărcare funcțional. Cablul nu trebuie tăiat.

Nu utilizați instrumente dacă sunteți obosit sau sub influența stimulentele. Utilizați echipament individual de protecție, în special: ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși. Când lucrați în medii cu praf, utilizați măști suplimentare pentru a vă proteja tractul respirator.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte de a-l conecta la baterie. Când înlocuiți accesoriile sculei, opriți unitatea și deconectați bateria.

Nu vă grăbiți. Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru adecvat. Acest lucru vă permite să controlați mai bine dispozitivul în situații neașteptate. Utilizați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Principiile de bază ale lucrului cu dispozitivele AQ-ONE

- Utilizați numai accesorii adaptate dimensiunii mânerului.
- Nu utilizați niciodată accesorii deteriorate.
- Verificați funcționarea sculei la ralanti timp de 30 de secunde. Dacă apar vibrații sau erori în acest timp, opriți-l imediat.
- Păstrați orificiile de aerisire din jurul motorului curate.
- Instrumentul este utilizat într-un mediu uscat. Nu lucrați niciodată pe teren umed sau în ploaie.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare îndeplinește cerințele sculei. Nu utilizați niciodată scula cu sursa de alimentare greșită.
- Utilizați întotdeauna cunoștințele și bunul simț atunci când lucrați cu instrumente, în special în condiții de lucru non-standard. În primul rând, aveți grijă de propria siguranță la locul de muncă și de siguranța trecătorilor.

COMENTARIU!

În ciuda designului sigur încorporat, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna riscul de rănire în timpul lucrului.

TERVEZÉS ÉS MŰSZAKI ADATOK

	1. Blocarea axului 2. Putere 3. Fus 4. Protecție lamă 5. Mâner 6. Regulator de viteză
• Motor • Tensiune • Dimensiunea cadranului • Viteză • Dimensiunea axului pentru prinderea lamei • Balanță Echipament opțional (numai OK-03.4323) • Acumulator • Umplere • Timp de încărcare	• Fără perii • DC 20 V • 125 mm • 3 000 – 10 500 rpm • M14 • 2,5 kg • 4 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

SERVICIU

Acumulator

Încărcați întotdeauna complet bateria înainte de a o utiliza pentru prima dată. Bateria se încălzește în timpul încărcării, aceasta este o situație normală.

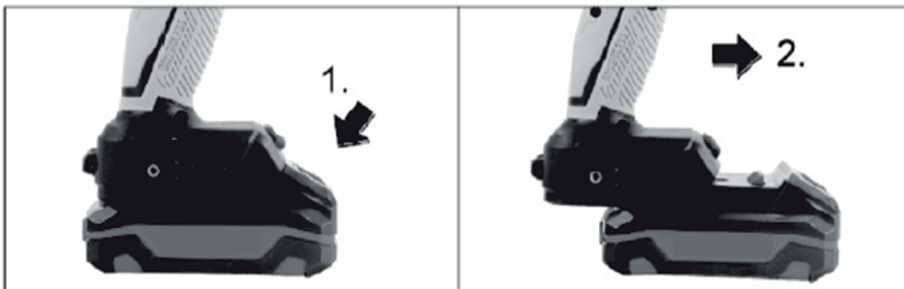
Bateria este o parte consumabilă calculată pentru 500 de cicluri de încărcare, după care eficiența acesteia poate scădea. În acest caz, bateria trebuie înlocuită prin cumpărarea uneia noi. Bateria are o garanție limitată de până la 1 an.

Trebuie avut în vedere faptul că bateria este un dispozitiv consumabil care este supus uzurii naturale. Când se uzează, trebuie înlocuit cu unul nou. Bateria are sisteme de siguranță anti-suprasarcină care protejează dispozitivul și sunt activate atunci când dispozitivul devine supraîncărcat și supraîncălzit. Așteptați aproximativ 30 de minute pentru ca dispozitivul și bateria să se răcească. Cu toate acestea, în unele cazuri, poate apărea deteriorarea permanentă a bateriei. În astfel de cazuri, bateria trebuie înlocuită cu una nouă. În caz de deteriorare la suprasarcină, bateria nu este supusă obiecțiilor.

Încărcați bateria în mod regulat, cel puțin o dată la 3 luni. Chiar și atunci când dispozitivul nu este utilizat. Opriti funcționarea dispozitivului dacă bateria este descărcată și dispozitivul se oprește în timpul funcționării. Nu îl porniți din nou, doar înlocuiți sau încărcați imediat bateria. Încercarea de a funcționa cu o baterie moartă poate provoca deteriorarea permanentă a bateriei.

Pentru a scoate bateria:

1. apăsați butonul de blocare,
2. scoateți acumulatorul.



Dispozitiv

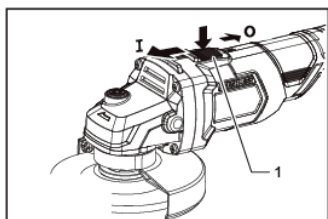
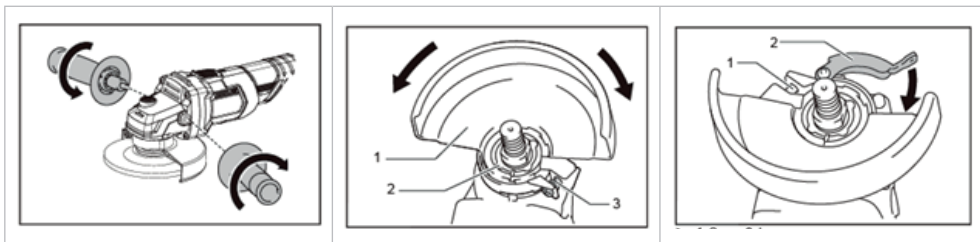
Când pregătiți scula pentru funcționare, când instalați și modificați atașamentele, bateria trebuie deconectată de la mașină. Păstrați scula curată, în special în zonele importante din punct de vedere tehnic: întrerupătoare, conexiune baterie, suport de atașare, carcasă în jurul motorului, orificii de aerisire. Contaminarea acestor zone poate duce la deteriorarea permanentă a sculei. Curățați uneltele cu o cârpă curată și umedă și suflați cu aer.

Procedura de lucru este următoarea.

Montarea discurilor

Împingeți și mențineți apăsat încuietorul arborelui principal.	Înlocuiți roata de tăiere și piulița cu diametrul mai mic orientat în sus.	Înlocuiți discul de măcinat și piulița cu diametrul mai mic în jos.
		REMARCA. Piulița (1) poate fi prevăzută cu diametrul mai mic în sus (pe discuri plate) sau în jos (pe discuri mai groase și concave). Înainte de a porni polizorul, asigurați-vă că atașamentul este sigur.
Strângeți discul cu o cheie.	Asigurați-vă că mașina de spălat lame (3 și 4) se potrivește perfect în alezajul lamei și se potrivește corect pe ax. Dacă există redare sau discul nu este atașat corect. Asigurați-vă că ați corectat suportul lamei.	

Atașarea mânerului și a protecției lamei



Încorporarea

Apăsați comutatorul principal în poziția 1 pentru a porni unitatea. Blocați comutatorul pentru a lucra liber și în siguranță cu două mâini. Pentru a opri, apăsați și glisați comutatorul în poziția 0.

Mașina de șlefuit are următoarele caracteristici:

SOFT START – adică pornire lentă. Această caracteristică prelungește durata de viață a motorului.

FRÂNARE AUTOMATĂ – când opriți dispozitivul, discul se va opri folosind o frână specială.

REPORNIRE SIGURĂ – când comutatorul este pornit, dar nu există baterie în dispozitiv, această funcție va împiedica pornirea motorului atunci când bateria este conectată. Pentru a porni motorul după ce bateriile au fost conectate, opriți și porniți din nou comutatorul.

SK POPIS ZARIADENIA

Uhlová brúška s reguláciou rýchlosti je určená na rezanie a brúsenie technických materiálov, ako sú oceľ, kovy, kameň, keramika, kompozity s rezacími alebo brúsnymi kotúčmi. Brúška má funkcie SOFT START, AUTO BRAKE a SAFE RE-START, je určená pre kotúče s priemerom 125 mm s maximálnou hrúbkou 6 mm. Variabilné otáčky od 3 000 – 10 500 min⁻¹.

Brúška je nástroj zo systému 20V AQ-ONE, ktorý umožňuje použitie rovnakých batérií na pohon rôznych zariadení. Produkt je dostupný v súprave s jednou batériou a nabíjačkou a ako samostatné zariadenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

PREČÍTAJTE SI A POCHOPTTE VŠETKY POKYNY NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁSTROJOV. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ZRANENIE OSÔB ALEBO MAJETKU A ZRUŠENIE ZÁRUKY

Elektrické náradie je určené na používanie kvalifikovanými dospelými. Počas prevádzky nástroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary. Nepoužívajte elektrické náradie v nepriaznivom, horľavom, výbušnom a vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálnu batériu elektrického náradia, neupravujte elektrické zástrčky a prípojky.

Zabráňte kontaktu s uzemnenými predmetmi a inými živými nástrojmi.

Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti.

Používajte iba funkčný nabíjací kábel. Kábel sa nesmie prerezať.

Nepoužívajte nástroje, keď ste unavení alebo pod vplyvom stimulátov. Používajte osobné ochranné prostriedky, najmä: ochranné okuliare, prostriedky na ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte ďalšie masky na ochranu dýchacích ciest.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k batérii sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Pri výmene príslušenstva v nástroji vypnite jednotku a odpojte batériu.

Daj si načas. Udržujte správne držanie tela a rovnováhu po celú dobu. To vám umožní lepšie ovládať nástroj v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.

Princípy práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je prispôbené veľkosti rukoväte.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Skontrolujte činnosť nástroja počas voľnobehu po dobu 30 sekúnd. Ak sa počas tejto doby vyskytnú vibrácie alebo poruchy, okamžite ich vypnite.
- Udržujte vetracie otvory okolo motora čisté.
- Nástroj sa používa na prácu v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrej zemi alebo v daždi.
- Uistite sa, že zdroj napájania je v súlade s požiadavkami nástroja. Nikdy nepoužívajte náradie s nesprávnym napájaním.
- Pri práci s nástrojmi vždy používajte vedomosti a zdravý rozum, najmä v neštandardných pracovných podmienkach. V prvom rade sa postarajte o vlastnú bezpečnosť pri práci a bezpečnosť okoloidúcich.

POZNÁMKA!

Napriek použitiu bezpečného dizajnu už v štádiu návrhu, použitiu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko zranenia počas práce.

DIZAJN A ŠPECIFIKÁCIE

	1. Aretácia vretena 2. Hlavný vypínač 3. Vretno 4. Kryt kotúča 5. Držadlo 6. Regulátor otáčok
• Motor • Napätie • Veľkosť vytáčania • Rýchlosť • Veľkosť vretena na upnutie kotúča • Váhy Voliteľná výbava (iba v OK-03.4323) • Akumulátor • Nabíjačka • Doba nabíjania	• Striedavý • DC 20 V • 125 mm • 3 000 – 10 500 rpm • M14 • 2,5 kg • 4 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

SLUŽBA

Akumulátor

Pred prvým použitím batérie vždy úplne nabite. Batéria sa počas nabíjania zahrieva, je to normálna situácia.

Batéria je spotrebný diel, ktorý sa počíta na 500 nabíjacych cyklov, po ktorých sa jej účinnosť môže znížiť. V takom prípade by sa batéria mala vymeniť kúpou novej. Batéria má obmedzenú záruku až 1 rok.

Pamätajte, že batéria je spotrebný materiál, ktorý podlieha prirodzenému opotrebovaniu. Keď sa opotrebuje, mal by sa vymeniť za nový. Batéria má bezpečnostné systémy proti preťaženiu, ktoré chránia zariadenie a aktivujú sa, ak sa zariadenie preťaží a prehrieva. Počkajte približne 30 minút, kým zariadenie a batéria nevychladnú. V niektorých prípadoch však môže dôjsť k trvalému poškodeniu batérie. V takýchto prípadoch musí byť batéria vymenená za novú. V prípade poškodenia pri preťažení nie je batéria predmetom reklamácie.

Batériu nabíjajte pravidelne, najmenej raz za 3 mesiace. Aj keď sa zariadenie nepoužíva. Zastavte prevádzku spotrebiča, ak je batéria vybitá a spotrebič sa počas prevádzky zastaví. Nezapínajte ho znova, len okamžite vymeňte alebo nabite batériu. Pokus o prevádzku s vybitou batériou môže viesť k trvalému poškodeniu batérie.

Vybratie batérie:

1. stlačenie tlačidla zámku,
2. vysunutie akumulátora.



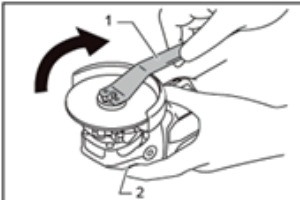
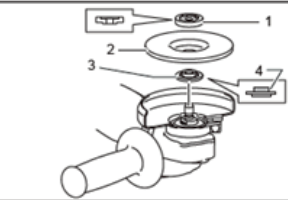
Zariadenie

Pri príprave nástroja na prevádzku musí byť pri inštalácii a výmene prídavných zariadení batéria odpojená od stroja. Udržujte náradie čisté, najmä v technicky dôležitých oblastiach: spínače, pripojenie akumulátora, držiak príslušenstva, kryt okolo motora, vetracie otvory. Kontaminácia týchto oblastí môže viesť k trvalému poškodeniu nástroja. Náradie očistite čistou, navlhčenou handričkou a fúkajte vzduchom.

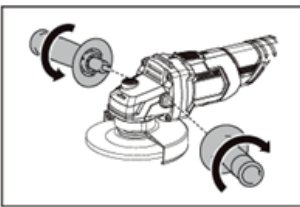
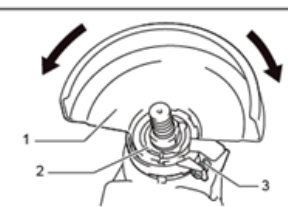
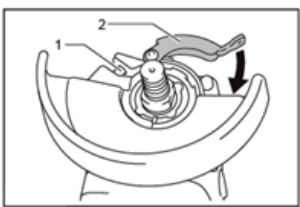
Pracovný postup je nasledujúci.

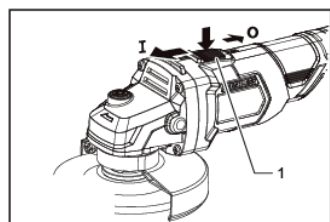
Zhromaždenie tarczy

Zatlačte a podržte aretáciu vretena.	Vymeňte odrezávacie koleso a maticu za menší priemer smerom nahor.	Vymeňte brúsny kotúč a maticu za menší priemer smerom nadol.

		POZNÁMKA. Matica (1) môže byť vybavená menším priemerom smerom nahor (na plochých diskoch) alebo nadol (na hrubších a konkávných diskoch). Pred zapnutím brúsky sa uistite, že je pripevnenie správne.
Utiahnite disk kľúčom.	Uistite sa, že podložka kotúča (3 a 4) dokonale zapadá do otvoru kotúča a správne sedí na vretene. Ak sa prehráva alebo disk nie je správne pripojený. Nezabudnite opraviť držiak čepele.	

Pripevnenie rukoväte a krytu

		
--	---	--



Začlenenie

Stlačením hlavného spínača do polohy 1 spustíte jednotku. Zamknite prepínač, aby ste mohli pracovať voľne a bezpečne dvoma rukami. Ak chcete prepínač vypnúť, stlačte a posuňte prepínač do polohy 0.

Brúška má nasledujúce vlastnosti:

SOFT START – t.j. pomalý štart. Táto funkcia predlžuje životnosť motora.

AUTO BRAKE – keď zariadenie vypnete, kotúč prestane používať špeciálnu brzdú.

BEZPEČNÝ REŠTART - keď je spínač zapnutý, ale v zariadení nie je žiadna batéria, táto funkcia zabráni naštartovaniu motora, keď je batéria zapojená. Ak chcete naštartovať motor po pripojení batérie, vypnite a znova zapnite vypínač.

UA ОПИС РОСЛИНИ

Кутова шліфувальна машина з регулюванням обертів призначена для різання і шліфування відрізними або шліфувальними кругами технічних матеріалів, таких як сталь, метал, камінь, кераміка, композити. Болгарка має функції ПЛАВНИЙ ПУСК, АВТОГАЛЬМО і SAFE RE-START, вона призначена для дисків діаметром 125 мм з максимальною товщиною 6 мм. Змінна швидкість від 3 000 до 10 500 хв-1.

Болгарка - це інструмент з системи 20V AQ-ONE, який дозволяє використовувати одні й ті ж акумулятори для приводу різних пристроїв. Виріб випускається в комплекті з одним акумулятором і зарядним пристроєм і як сам пристрій.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМ АБО МАЙНА ТА ВТРАТИ ГАРАНТІЇ

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими особами. Під час роботи інструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або пари. Не використовуйте електроінструменти в несприятливому, легкозаймистому, вибухонебезпечному та вологому середовищі.

Завжди використовуйте оригінальну батарею електроінструменту, не змінюйте електричні штепсельні вилки та з'єднання. Уникайте контакту із заземленими предметами та іншими живими інструментами.

Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи.

Використовуйте лише справний зарядний кабель. Кабель не можна перерізати.

Не використовуйте засоби, коли ви втомилися або перебуваєте під впливом стимуляторів. Використовуйте засоби індивідуального захисту, зокрема: захисні окуляри, засоби захисту органів слуху та захисні рукавички. Під час роботи в запиленому середовищі надягайте додаткові маски для захисту дихальних шляхів.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до акумулятора переконайтеся, що кнопка живлення знаходиться у вимкненому положенні. Під час заміни аксесуарів в інструменті вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор.

Не поспішай. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях. Носіть захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Принципи роботи з інструментами AQ-ONE

- Використовуйте лише аксесуари, адаптовані до розміру ручки.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевіряйте роботу інструменту під час роботи в режимі холостого ходу протягом 30 секунд. Якщо протягом цього часу виникають вібрації або несправності, негайно вимкніть їх.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна в чистоті.
- Інструмент використовується для роботи в сухому середовищі. Ніколи не працюйте на мокрій землі або під дощем.
- Переконайтеся, що джерело живлення відповідає вимогам інструменту. Ніколи не використовуйте інструмент з неправильним джерелом живлення.
- Завжди використовуйте знання і здоровий глузд при роботі з інструментами, особливо в нестандартних умовах роботи. Перш за все, подбайте про власну безпеку на роботі та безпеку перехожих.

ЗАУВАЖЕННЯ!

Незважаючи на використання безпечної конструкції за задумом, застосування заходів безпеки і додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик отримання травми під час роботи.

ДИЗАЙН І ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Блокування шпинделя
2. Головний вимикач
3. Шпинделя
4. Захисний кожух диска
5. Обробляти
6. Регулятор швидкості

- Двигун
- Напруженість
- Розмір циферблата
- Швидкість
- Розмір шпинделя для затиску полотна
- Ваги

Додаткове обладнання (тільки в ОК-03.4323)

- Акумуляторна
- Зарядний
- Час заряджання

- Безщітковий
- DC 20 V
- 125 mm
- 3 000 – 10 500 rpm
- M14
- 2,5 kg

- 4 Ah
- 21 V / 5 Ah
- 2 h

СЛУЖБА

Акумуляторна

Завжди повністю заряджайте акумулятор перед першим використанням. Акумулятор буде нагріватися під час зарядки, це нормальна ситуація.

Акумулятор є витратним матеріалом, який розрахований на 500 циклів зарядки, після чого його ефективність може знизитися. В цьому випадку батарею слід замінити, купивши нову. Акумулятор має обмежену гарантію до 1 року.

Пам'ятайте, акумулятор - це витратна деталь, яка схильна до природного зносу. Коли він зношується, його слід замінити на новий. Акумулятор має системи захисту від перевантаження, які захищають пристрій і активуються, якщо пристрій перевантажується та перегрівається. Зачекайте близько 30 хвилин, поки пристрій і акумулятор охолонуть. Однак у деяких випадках може статися незворотне пошкодження акумулятора. У таких випадках батарею необхідно замінити на нову. У разі пошкодження від перевантаження акумулятор не підлягає рекламції.

Заряджайте акумулятор регулярно, принаймні раз на 3 місяці. Навіть якщо пристрій не використовується. Припиніть роботу приладу, якщо акумулятор розряджений, а прилад зупинився під час роботи. Не вмикайте його знову, просто негайно замініть або зарядіть акумулятор. Спроба працювати з розрядженим акумулятором може призвести до незворотного пошкодження акумулятора.

Виймання акумулятора:

1. Натисніть кнопку блокування,
2. Вийміть акумуляторну батарею.

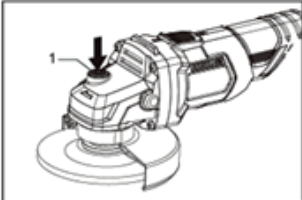
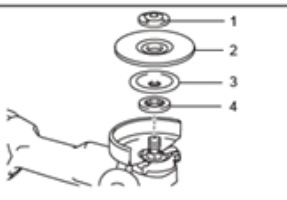
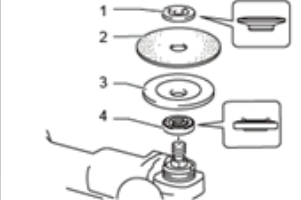
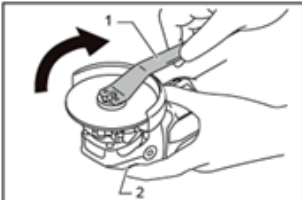
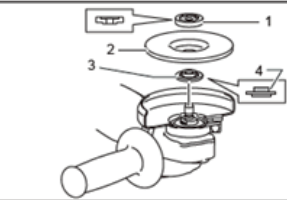


Пристрій

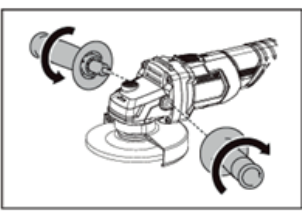
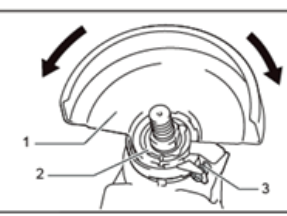
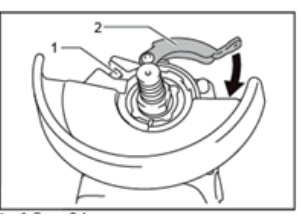
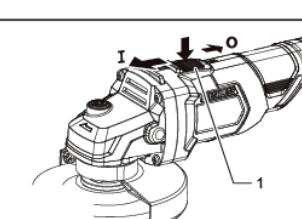
При підготовці інструменту до роботи, при установці і зміні навісного обладнання акумулятор необхідно від'єднувати від верстата. Тримайте інструмент в чистоті, особливо в технічно важливих зонах: перемикачі, підключення акумулятора, тримач насадок, корпус навколо двигуна, вентиляційні отвори. Забруднення цих ділянок може призвести до незворотного пошкодження інструменту. Очистіть інструменти чистою, дапр тканина і продуйте повітрям.

Порядок роботи наступний.

Монтаж диска

		
Натисніть і утримуйте фіксатор шпинделя.	Замініть відрізний диск і гайку меншим діаметром догори.	Замініть шліфувальний диск і гайку меншого діаметра вниз.
		ЗАУВАЖЕННЯ. Гайка (1) може бути встановлена з меншим діаметром вгору (на плоских дисках) або вниз (на більш товстих і увігнутих дисках). Перед включенням болгарки переконайтеся, що насадка правильна.
Затягніть диск гайковим ключем.	Переконайтеся, що шайба леза (3 і 4) ідеально вставлена в отвір леза та правильно встановлена на шпинделі. Якщо є люфт або диск неправильно прикріплений. Обов'язково виправте кріплення леза.	

Кріплення рукоятки та захисного кожуха диска

		
	Включення Натисніть головний вимикач у положення 1, щоб запустити пристрій. Заблокуйте перемикач для вільної та безпечної роботи двома руками. Щоб вимкнути, натисніть і пересуньте перемикач у положення 0.	

Болгарка має такі особливості:

ПЛАВНИЙ ПУСК – тобто повільний запуск. Ця особливість продовжує термін служби мотора.

AUTO BRAKE – при вимкненні пристрою диск зупиниться за допомогою спеціального гальма.

БЕЗПЕЧНИЙ ПЕРЕЗАПУСК – коли перемикач увімкнено, але в пристрої немає акумулятора, ця функція запобігає запуску двигуна, коли акумулятор підключено до мережі. Щоб запустити двигун після підключення акумулятора, вимкніть і знову увімкніть вимикач.

IT DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

La smerigliatrice angolare a velocità controllata è progettata per il taglio e la smerigliatura di materiali tecnici come acciaio, metalli, pietra, ceramica, compositi con dischi da taglio o abrasivi. La smerigliatrice ha le funzioni SOFT START, AUTO BRAKE e SAFE RE-START, è progettata per dischi con diametro di 125 mm con spessore massimo di 6 mm. Velocità variabile da 3.000 a 10.500 min-1.

La smerigliatrice è uno strumento del sistema AQ-ONE a 20V, che consente di utilizzare le stesse batterie per azionare dispositivi diversi. Il prodotto è disponibile in un set con una batteria e un caricabatterie e come dispositivo stesso.

NORME DI SICUREZZA

LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI PERSONALI O MATERIALI E INVALIDARE LA GARANZIA

Gli utensili elettrici sono destinati all'uso da parte di adulti qualificati. Durante il funzionamento, gli strumenti producono scintille che possono incendiare polvere o fumi. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti sfavorevoli, infiammabili, esplosivi e umidi.

Utilizzare sempre la batteria originale dell'utensile elettrico, non modificare spine e collegamenti elettrici.

Evitare il contatto con oggetti collegati a terra e altri strumenti sotto tensione.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.

Utilizzare solo un cavo di ricarica funzionante. Il cavo non deve essere tagliato.

Non utilizzare strumenti quando si è stanchi o sotto l'effetto di stimolanti. Utilizzare dispositivi di protezione individuale, in particolare: occhiali protettivi, protezioni per l'udito e guanti protettivi. Quando si lavora in ambienti polverosi, utilizzare maschere aggiuntive per proteggere le vie respiratorie.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla batteria. Quando si sostituiscono gli accessori nell'utensile, spegnere l'unità e scollegare la batteria.

Fa' con calma. Mantenere sempre una postura e un equilibrio adeguati. Ciò consente di controllare meglio lo strumento in situazioni impreviste. Utilizzare indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli.

Principi di utilizzo degli strumenti AQ-ONE

- Utilizzare solo accessori adatti alle dimensioni dell'impugnatura.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Controllare il funzionamento dell'utensile durante il funzionamento inattivo per 30 secondi. Se durante questo periodo si verificano vibrazioni o guasti, spegnere immediatamente.
- Mantenere pulite le prese d'aria intorno al motore.
- L'utensile viene utilizzato per lavorare in un ambiente asciutto. Non lavorare mai su terreni bagnati o sotto la pioggia.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia conforme ai requisiti dell'utensile. Non utilizzare mai l'utensile con l'alimentazione errata.
- Utilizzare sempre la conoscenza e il buon senso quando si lavora con gli strumenti, soprattutto in condizioni di lavoro non standard. Prima di tutto, prenditi cura della tua sicurezza sul lavoro e della sicurezza degli astanti.

OSSERVAZIONE!

Nonostante l'uso di un design by design sicuro, l'uso di misure di sicurezza e misure di protezione aggiuntive, c'è sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

DESIGN E SPECIFICHE

	1. Blocco del mandrino 2. Interruttore principale 3. Fuso 4. Protezione della lama 5. Maneggiare 6. Regolatore di velocità
• Motore • Tensione • Dimensione del quadrante • Velocità • Dimensione del mandrino per il bloccaggio della lama • Bilancia Equipaggiamento opzionale (solo in OK-03.4323) • Accumulatore • Caricatore • Tempo di ricarica	• Безщітковий • DC 20 V • 125 mm • 3 000 – 10 500 rpm • M14 • 2,5 kg • 4 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

SERVIZIO

Accumulatore

Caricare sempre completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. La batteria si surriscalda durante la ricarica, questa è una situazione normale.

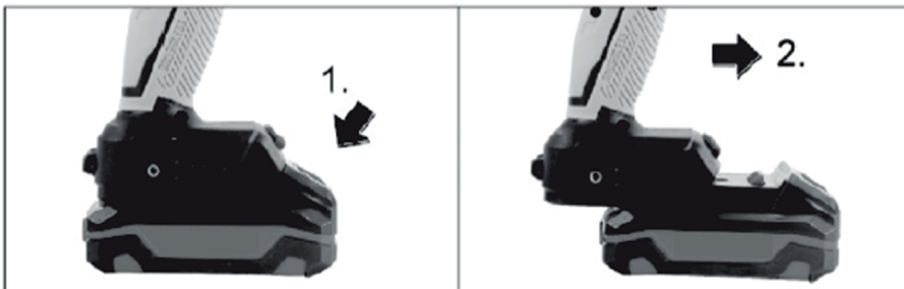
La batteria è una parte consumabile che viene calcolata per 500 cicli di carica, dopodiché la sua efficienza può diminuire. In questo caso, la batteria deve essere sostituita acquistandone una nuova. La batteria ha una garanzia limitata fino a 1 anno.

Ricorda, la batteria è una parte consumabile soggetta a usura naturale. Quando si consuma, dovrebbe essere sostituito con uno nuovo. La batteria è dotata di sistemi di sicurezza da sovraccarico che proteggono il dispositivo e si attivano in caso di sovraccarico e surriscaldamento del dispositivo. Attendere circa 30 minuti affinché il dispositivo e la batteria si raffreddino. Tuttavia, in alcuni casi, possono verificarsi danni permanenti alla batteria. In questi casi, la batteria deve essere sostituita con una nuova. In caso di danni da sovraccarico, la batteria non è soggetta a reclamo.

Caricare regolarmente la batteria, almeno una volta ogni 3 mesi. Anche se il dispositivo non è in uso. Interrompere il funzionamento dell'apparecchio se la batteria è scarica e l'apparecchio si arresta durante il funzionamento. Non riaccenderlo, basta sostituire o ricaricare immediatamente la batteria. Il tentativo di funzionamento con una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria.

Rimozione della batteria:

1. premere il pulsante di blocco,
2. espellere il pacco batteria.



Dispositivo

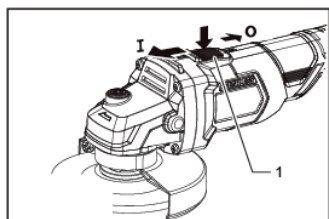
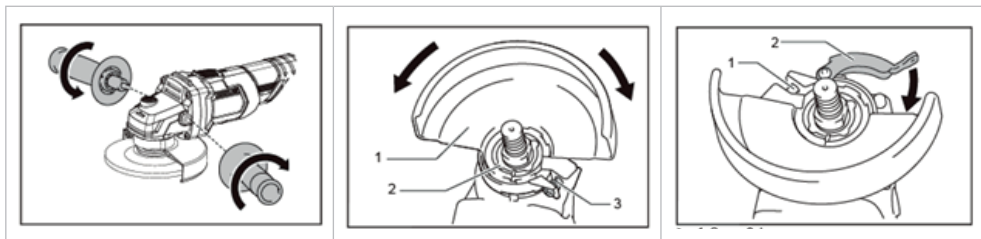
Quando si prepara l'utensile per il funzionamento, durante l'installazione e la sostituzione degli accessori, la batteria deve essere scollegata dalla macchina. Tenere pulito l'utensile, soprattutto nelle aree tecnicamente importanti: interruttori, collegamento della batteria, supporto dell'accessorio, alloggiamento intorno al motore, prese d'aria. La contaminazione di queste aree può causare danni permanenti all'utensile. Pulire gli strumenti con un panno pulito e umido e soffiare con aria.

La procedura di lavoro è la seguente.

Montaggio del disco

Spingere e tenere premuto il blocco del mandrino.	Sostituire il disco da taglio e il dado con il diametro più piccolo rivolto verso l'alto.	Sostituire il disco abrasivo e il dado con il diametro più piccolo verso il basso.
		OSSERVAZIONE. Il dado (1) può essere montato con il diametro più piccolo verso l'alto (su dischi piatti) o verso il basso (su dischi più spessi e concavi). Prima di accendere la smerigliatrice, assicurarsi che l'accessorio sia corretto.
Serrare il disco con una chiave inglese.	Assicurarsi che la rondella della lama (3 e 4) si inserisca perfettamente nel foro della lama e si adatti correttamente al mandrino. Se c'è una riproduzione o il disco non è collegato correttamente. Assicurarsi di correggere l'attacco della lama.	

Fissaggio dell'impugnatura e della protezione della lama



Incorporazione

Premere l'interruttore principale in posizione 1 per avviare l'unità. Bloccare l'interruttore per lavorare liberamente e in sicurezza con due mani. Per spegnere, premere e far scorrere l'interruttore in posizione 0.

Il macinino ha le seguenti caratteristiche:

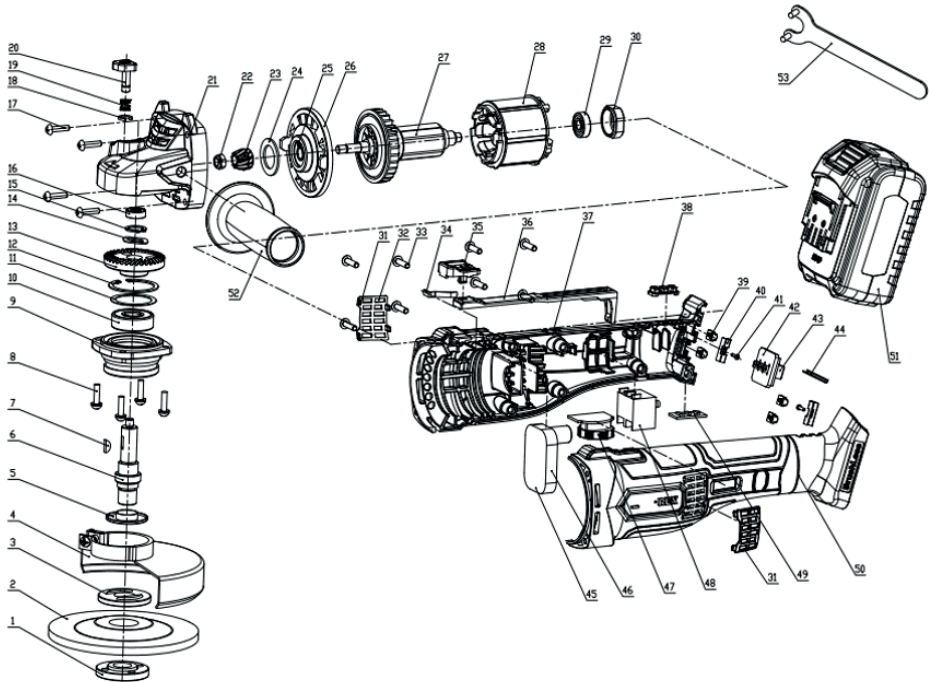
SOFT START – ovvero avvio lento. Questa caratteristica prolunga la vita del motore.

FRENO AUTOMATICO: quando si spegne il dispositivo, il disco si fermerà utilizzando un freno speciale.

RIAVVIO SICURO – quando l'interruttore è acceso, ma non c'è batteria nel dispositivo, questa funzione impedirà l'avvio del motore quando la batteria è collegata. Per avviare il motore dopo aver collegato le batterie, spegnere e riaccendere l'interruttore.



PL	Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE
EN	All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark
DE	Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen
CZ	Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE
HU	A 20V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel
RO	Toate dispozitivele din seria AQ-ONE 20V au marcajul de calitate CE
SK	Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE
UA	Всі пристрої серії 20V AQ-One мають знак якості CE
IT	Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE



OK-03.4324 Angle Grinder Part List

Serial NO.	Specification	Qty
1	Upper flange	1
2	Disc	1
3	Bottom flange	1
4	Wheel guard	1
5	Dust cover	1
6	Spindle	1
7	Half key	1
8	Screw M4X14	4
9	Gearing cover	1
10	Bearing 6201	1
11	Wave washer	1
12	Spring washer	1
13	Pinion	1
14	Wave washer	1
15	Spring washer	1

16	Bearing 696	1
17	Screw ST3.9X22	4
18	Open washer	1
19	Spring	1
20	Spindle lock	1
21	Gearing case	1
22	Nut M6	1
23	Super gear	1
24	Wool washer	1
25	Bearing 608	1
26	Midele cover	1
27	Rotor	1
28	Stator	1
29	Bearing 607	1
30	Bearing coat	1
31	Dust cover	1
32	Dust net	2
33	Screw ST3.5X14	8
34	Switch leaf	1

35	Switch button	1
36	Pulling bar	1
37	Housing-right	1
38	Transparent cover	1
39	Rubber shockproof	4
40	Iron shockproof	2
41	Screw ST2.2X6	2
42	plug	1
43	pin	2
44	Iron shockproof	1
45	PCB plate	1
46	Alu. box	1
47	Speed control	1
48	Switch	1
49	Working light	1
50	Housing-left	1
51	Batery	1
52	side handle	1
53	Wrench	1

EN / PL

**Certificate / Certyfikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****We / My: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie:

Angle grinder / Szlifierka kątowna

models: **OK-03.4323 / OK-03.4324**

to which this declaration applies, complies with the following normative documents / którego
dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

- **Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EC**

and it is compliant with EN standards / i jest zgodne ze standardami EN:

- **EN 60754-1:2009+A11:2010**
- **EN 60754-2-3:2011+A2+A11+A12+A13:2015**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna:

Name, surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the
manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje
techniczne lub operacyjne.

Signature / Podpis

Date and place / Data i miejsce:

Domasław, 20.11.2023